

**COMUNE DI  
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano  
PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE  
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen  
MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE  
SĒLVA**

Provincia de Bulsan  
COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DETERMINAZIONE  
DEL RESPONSABILE  
DEL SERVIZIO**

del **11.05.2026**  
n. **90**

La determinazione è adottata dal Sindaco ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'articolo 22 del regolamento comunale di contabilità

**Servizio di sgombero neve con auto-  
mezzi e attrezzatura propria e del Co-  
mune – inverno 2025/2026: incarico  
integrativo all'impresa Burger Chri-  
stian**

**IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO**

determina:

1) Il seguente contratto d'appalto, come da capitolato approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 158 del 23.09.2025 è integrato come appresso indicato:

a) Contratto del 03.11.2025 ID n. I900850835 per il servizio di sgombero neve tramite spalatori a mano, affidato all'impresa BURGER CHRISTIAN con sede a 39047 S. Cristina (BZ), via Insom 15/A, partita IVA 00764550216 e codice fiscale BRGCRS70E111173F con determinazione del responsabile del servizio del 03.11.2025, n. 166:

*Importo contrattuale:*

importo originario € 23.000,00  
importo integrativo € 12.000,00

**nuovo importo contrattuale**  
**€ 35.000,00**

(oltre all'IVA).

*Impresa:*  
BURGER CHRISTIAN con sede a

**ENTSCHEID DES VER-  
ANTWORTLICHEN DES  
DIENSTES**

vom **11.05.2026**  
Nr. **90**

Der Entscheid wird vom Bürgermeister im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 und von Artikel 22 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen getroffen

**Schneeräumungsdienst mit eigener  
und gemeindeeigener Ausstattung im  
Winter 2025/2026: Zusatzauftrag an  
das Unternehmen Burger Christian**

**DER VERANTWORTLICHE DES  
DIENSTES**

entscheidet Folgendes:

1) Folgender Dienstleistungsvertrag laut Vergabebedingungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 158 vom 23.09.2025 wird wie fortan angeführt ergänzt:

a) Vertrag vom 03.11.2025 ID Nr. I900850835 für den Schneeräumungsdienst mittels Handschneeräumer, vergeben an das Unternehmen BURGER CHRISTIAN, mit Sitz in 39047 St. Cristina (BZ), Str. Insom 15/A, MwSt.Nr. 00764550216 und Steuernr. BRGCRS70E111173F, laut Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes vom 03.11.2025, Nr. 166:

*Vertragsbetrag:*

ursprünglicher Betrag € 23.000,00  
ergänzender Betrag € 12.000,00

**neuer Vertragsbetrag**  
**€ 35.000,00**

(zuzüglich Mehrwertsteuer).

*Unternehmen:*  
BURGER CHRISTIAN, mit Sitz in

**DETERMINAZION DL  
RESPUNSABL DL  
SERVISC**

di **11.05.2026**  
nr. **90**

La determinazion vèn tēuta dal Ambolt aldò dl articul 5, coma 2 dla Lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 y dl articul 22 dl regulamēt cume- nel de cuntabilità

**Servisc de palé nëif cun si mascins y  
mascins dl Chemun - inviern  
2025/2026: ncèria sēurapro ala  
mpreja Burger Christian**

**L RESPUNSABL DL SERVISC**

tol chēsta dezijion

1) L cuntrāt de apaut che vèn do, aldò dl capitulat speziel de apaut, dat pro cun deliberazion dla Jonta chemu- nela nr. 158 di 23.09.2025, vèn mudà coche scrit dessor:

a) cuntrāt di 03.11.2025 ID nr. I900850835 per l servisc de palé nëif cun peladēures a man, dat su ala mpreja BURGER CHRISTIAN cun sēnta a 39047 S. Cristina, str. Insom 15/A, partida CVA 00764550216 y co-desc fiscHEL BRGCRS70E111173F aldò dla de- terminazion dl respunsabl dl servisc di 03.11.2025, nr. 166:

*Soma de cuntrāt:*

soma uriginera € 23.000,00  
soma da ntegrē € 12.000,00

**nueva soma de cuntrāt**  
**€ 35.000,00**

(leprò la CVA).

*Mpreja:*  
BURGER CHRISTIAN cun sēnta a

39047 S. Cristina (BZ), via Insom 15/A, partita IVA 00764550216 e codice fiscale BRGCRS70E111173F.

CIG incarico integrativo: BB8220BCCF.

**Preventivo di spesa:**  
offerta del 28.10.2025 (prot.n. 27794 del 28.10.2025);

**Norma:**

modifica del contratto ai sensi dell'articolo 48, comma 2, lettera e) della legge provinciale 17.12.2015, n. 16 e dell'articolo 120, comma 1, lettera d) del decreto legislativo 31.03.2023, n. 36.

- 2) La derivante maggiore spesa di € 14.640,00 è imputata in bilancio come indicato a calce della presente determinazione
- 3) La presente determinazione è immediatamente esecutiva in quanto il visto di copertura finanziaria è già stato apposto in fase istruttoria.
- 4) Chiunque vi abbia interesse può impugnare la determinazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

\* \* \*

**Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo**

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

**Riferimento ad atti deliberativi precedenti**

Deliberazione della Giunta comunale n. 158 del 23.09.2025 con la quale è stato appaltato il servizio di sgombero neve durante la stagione 2025/2026 mediante affidamento diretto.

Determinazione del responsabile del servizio del 03.11.2025, n. 166.

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

39047 St: Christina (BZ), Str. Insom 15/A, MwSt.Nr. 00764550216 und Steuernr. BRGCRS70E111173F;

CIG Zusatzauftrag: BB8220BCCF.

**Kostenvoranschlag:**  
Angebot vom 23.10.2025 (Prot. Nr. 27794 vom 28.10.2025);

**Bestimmung:**

Auftragsänderung im Sinne des Art. 48, Absatz 2, Buchstabe e) des Landesgesetzes 17.12.2015, Nr. 16 und des Art. 120, Absatz 1, Buchstabe d) des GVD 31.03.2023, Nr. 36.

- 2) Die erwachsende Mehrausgabe von € 14.640,00 wird dem Haushalt angelastet, wie am Ende dieses Entscheides angeführt.
- 3) Der vorliegende Entscheid ist unverzüglich vollstreckbar, da der Vermerk über die finanzielle Deckung bereits in der Untersuchungsphase angebracht wurde.
- 4) Jeder, der Interesse hat, kann diesen Entscheid innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

\* \* \*

**Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen**

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindeausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

**Vorangegangene Beschlussmaßnahmen**

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 158 vom 23.09.2025, womit der Schneeräumungsdienst während der Saison 2025/2026 mittels Direktvergabe ausgeschrieben wurde.

Entscheid des Verantwortlichen des Dienstes vom 03.11.2025, Nr. 166.

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

39047 S. Cristina, str. Insom 15/A, partita CVA 00764550216 y codesc fischel BRGCRS70E111173F.

CIG ncëria sëurapro: BB8220BCCF.

**Ufierta:**  
Ufierta di 23.10.2025 (prot. nr. 27794 di 28.10.2025);

**Norma:**

Mudazion dl cunträt aldò dl art. 48, coma 2, pustom e) dla lege provinziela 17.12.2015, nr. 16 y dl art. 120, coma 1, pustom d) dl D.Lgs. 31.03.2023, nr. 36;

- 2) La spëisa de € 14.640,00 vën ncia-rieda al bilanz coche mustrà japé de chësta determinazion.
- 3) Chësta determinazion ie esecutiva bel snel davia che l bensté de curidura finanzièra ie bele uni dat tla fasa de istruzion.
- 4) Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Suneria Regiunela de Iustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l termin udù dant dal articol 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

\* \* \*

**Referimënt a documënc de carater politich-amministratif**

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previjion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvèimënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de prugramazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsèi cumenel y curespuend a chèl che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta cumenela.

**Referimënc a deliberazions da dant**

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 158 di 23.09.2025 cun chëla che l ie uni dat su l servisc de palé nëif ntan la sajon 2025/2026 tres prozedura de afidamënt diret.

Determinazion dl responsabl dl servisc di 03.11.2025, nr. 166

L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: +5XRbbUG1A+StYp74ciEO7Ro8BR94Lk13IWSN5QrRSw=
- Parere contabile con l'impronta digitale: xCWnnCCIE+0PZ6DdxQP2QIMy5P1djEzEMfYCyBgNDNw=

#### Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici

Statuto del Comune;

Regolamento comunale di contabilità;

Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

#### Presupposti di fatto e motivazione

L'importo dell'affidamento del servizio di sgombero neve mediante spalatori a mano è stato sottostimato, dato che era basato sulla media delle spese sostenute negli anni scorsi. Quest'anno l'importo previsto è stato superato a causa della riorganizzazione del servizio e delle ditte incaricate.

Occorre pertanto integrare l'incarico di un importo adeguato facendo riferimento ai prezzi contrattuali già concordati nell'ambito dell'incarico originario. La maggiore spesa è quantificata nell'ambito della disponibilità di bilancio in € 12.000,00 + IVA.

Le modifiche dei contratti per questi importi contrattuali sono ammesse ai sensi dell'articolo 48, comma 2, lettera e) della legge provinciale 17.12.2015, n. 16, in quanto non modificano sostanzialmente la natura del contratto. In particolare sono soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

- le modifiche non introducono condizioni che, se fossero state contenute nella procedura d'appalto iniziale, avrebbero consentito l'ammissione di candidati diversi da quelli inizialmente selezionati o l'accettazione di offerte diverse da quelle inizialmente accettate, oppure avrebbero attirato ulteriori partecipanti alla procedura di aggiudicazione. In proposito si specifica che i nuovi importi contrattuali non superano la soglia (40.000 €) che richiederebbe nuove forme di pubblicità, diversi requisiti

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: +5XRbbUG1A+StYp74ciEO7Ro8BR94Lk13IWSN5QrRSw=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: xCWnnCCIE+0PZ6DdxQP2QIMy5P1djEzEMfYCyBgNDNw=

#### Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 “Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe”;

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentliches Auftragswesen übernommen worden ist

Satzung der Gemeinde

Gemeindevorordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindevorordnung zur Regelung der Verträge;

#### Objektive Voraussetzungen und Begründung

Der Betrag der Vergabe des Dienstes mittels Handschneeräumern unterschätzt worden, da dieser aufgrund der durchschnittlichen Ausgaben der letzten Jahre berechnet wurde. In diesem Jahr wurde die geplante Ausgabe aufgrund der Neuorganisation des Dienstes und der beauftragten Unternehmen überschritten.

Es ist darum notwendig den Auftrag mit einem angemessenen Betrag zu ergänzen, wobei auf den bereits im Rahmen des ursprünglichen Vertrages vereinbarten Vertragspreise Bezug genommen wird. Die zusätzlichen Ausgaben werden im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel auf 12.000,00 € + MwSt. beziffert.

Die Vertragsänderungen für diese Vertragsbeträge sind im Sinne des Art. 48, Absatz 2, Buchstabe e) des Landesgesetzes 17.12.2015, Nr. 16 zugelassen, da die Natur der Verträge nicht im Wesentlichen verändert wird. Insbesondere sind folgende Voraussetzungen erfüllt:

- die Änderungen führen keine Bedingungen ein, welche, wenn sie für das ursprüngliche Vergabeverfahren gegolten hätten, die Zulassung anderer als die ursprünglich ausgewählten Bewerber oder die Annahme eines anderen als die ursprünglich angenommenen Angebote ermöglicht hätten, oder gar das Interesse weiterer Teilnehmer am Vergabeverfahren geweckt hätten. Diesbezüglich wird angemerkt, dass die neuen Vertragsbeträge die Schwelle (40.000 €), welche neue Formen der Veröffentlichung, unter-

- Bënsté tecnich cun pedia digitelà: +5XRbbUG1A+StYp74ciEO7Ro8BR94Lk13IWSN5QrRSw=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitelà: xCWnnCCIE+0PZ6DdxQP2QIMy5P1djEzEMfYCyBgNDNw=

#### Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raioneles dla Provinzia de Bulsan“

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizons sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 „Disposizons sun l dé su di lëures publics“;

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla diretiva comunitera sun i apauc publics

Statut dl Chemun;

Regulamënt cumenel de cuntabeltà;

Regulamënt cumenel per i cuntrac;

#### Cundizons de fat y motivazion

La soma dla sëurandata dl servisc de palé a man ie unida sotstimedia, davia che la se basova sun la media dla spëises che n à abù ntan i ultimi ani. Chëst'ann ie la soma unida passada via ajache l ie unì urganisà da nuef l servisc y la mprejes nciarièdes.

L ie perchël debujèn de ntegré la ncëria de na soma adateda, fajan referimënt ai priejes cuntratuei bele fac ora tl ciamp dl cuntrat uriginer. La majera spëisa ie unida cuantificheda aldò dla despunibilità dl bilanz cun € 12.000,00 + CVA.

La mudazions di cuntrac per chësta somes de cuntrat ie lascedes prò aldò dl art. 48, coma 2, pustom e) dla lege provinziela 17.12.2015, nr. 16, davia che la natura di cuntrac ne vën n sustanza nia mudeda. Dantaldut vën cuntentedes chësta cundizons:

- la mudaziuns ne porta nia pro a cundizons che, sce les fossa states tla pruzedura d'apaut uriginera, essa cunzedù l'amiscion de autri candidac de chei che ie unì crii ora tl prim o de azeté de outra ufiertes de chëles azetedes tl prim, o ëssa cherdà adalersch d'autri partezipanc ala pruzedura de sëurandata. N chësc cont vëniel specificà, che la nueva somes de cuntrat ne va nia sëura l lim (40.000 €) che se domanda nueva formes de publicacion, outra cundizons per tò pert o outra pruzedures de selezion (afidamënt diret), ora.

di partecipazione o diverse procedure di selezione (affidamento diretto).

b) le modifiche non cambiano l'equilibrio economico dei contratti a favore degli aggiudicatari in modo non previsto nei rispettivi contratti iniziali. Le condizioni di capitolato e delle offerte sono confermate poiché il Comune aveva solo limitato l'importo contrattuale all'atto dell'affidamento originario.

c) le modifiche non estendono notevolmente gli ambiti di applicazione dei contratti, ambiti confermati nei limiti del capitolato;

d) non vi sono sostituzioni dei contraenti.

schiedliche Teilnahmevoraussetzungen oder Auswahlverfahren (Direktvergabe) vorsieht, nicht überschreiten.

b) die Änderungen verschieben nicht das wirtschaftliche Gleichgewicht der Aufträge zugunsten der Auftragnehmer in einer in den ursprünglichen Aufträgen nicht vorgesehenen Weise. Die Voraussetzungen der Vergabebedingungen und der Angebote werden bestätigt, da die Gemeinde den Vertragsbetrag nur im Rahmen der ursprünglichen Vergabe begrenzt hatte.

c) mit den Änderungen werden die Umfänge der Aufträge nicht erheblich ausgeweitet, welche im Rahmen der Vertragsbedingungen bleiben.

d) die Auftragnehmer werden nicht ersetzt.

b) la mudaziuns ne muda nia l'balanzamënt economic di cuntrac a bën dla mprejes nciarieses a na maniera nia ududa dant dai cuntrac urigineres. La cundiziuns dl capitulat y dl'ufiertes ie cunfermedes, davia che l Chemun ova mé limità la soma de cuntrac tl mumënt dl afidamënt uriginer.

c) la mudaziuns ne ampliëia nia i ciamps d'aplicazion di cuntrac, che ie unii cunfermei ti limic dl capitulat.

d) i cuntratanç ne vën nia sostituui.

### IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

### ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

### REGISTRAZION DLA SPËISA

La spëisa vën cuntabiliseda nscila:

Voce Bilancio	2026	2027	2028	
10051.03.021500001	14.640,00 €			
<b>TOTALE - GESAMT - NDUT</b>				<b>14.640,00 €</b>

### IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

### DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

### L RESPUNSABL DL SERVIC

**Sindaco - Bürgermeister - Ambolt**  
Tobias Nocker  
(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter)

In caso di assunzione di impegni di spesa, si attesta la copertura finanziaria

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen wird die finanzielle Deckung bestätigt.

Sce l vën tët su mpënies de spëisa, vëniel atestà la curida finanziaria.

**La dirigente dei servizi contabili - Die Leiterin der Buchhaltungsdienste - La dirijënta di servijes de cuntabeltà**  
Eveline Mussner

(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter)